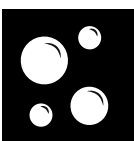




PULMIC®
TAKE CONTROL



★ HIGH QUALITY ★
MADE IN SPAIN

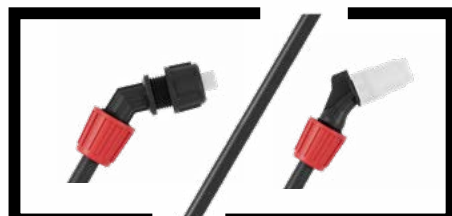
INDUSTRIAL 7 HYDRA

INDUSTRIAL 7 EPDM



Garantía de fabricación
Manufacture warranty
Garantie de fabrication
Garantia do fabricante

DUAL-SYSTEM



FOAM

SPRAY



INDUSTRIAL 7

Montaje / Assembly / Montage / Montagem/

| **PAG./PAGE 02**

Despiece / Spare parts / Pièces détachées / Peças sobressalentes

| **PAG./PAGE 12**

Manual de uso - **Pág. 04**
Pulverizador de presión previa

ES

Manuel d'utilisation - **Page 08**
Pulvérisateur à pression préalable

FR

User's manual - **Page 06**
Previous pressure sprayer

EN

Manual de usuário - **Pag. 10**
Pulverizador de prévia pressão

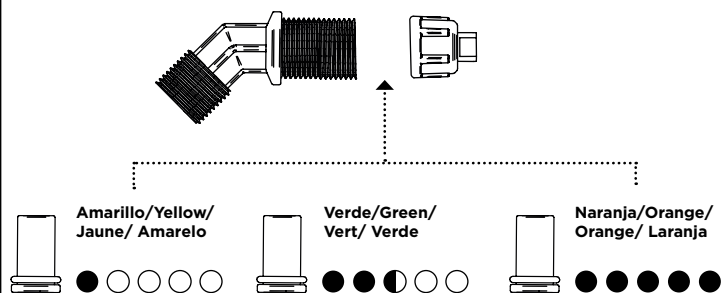
PT



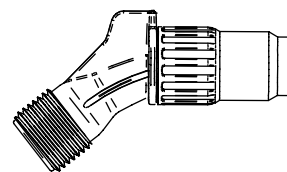
MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA / ASSEMBLY AND COMMISSIONING MONTAGE ET MISE EN SERVICE / MONTAGEM E COLOCAÇÃO

1

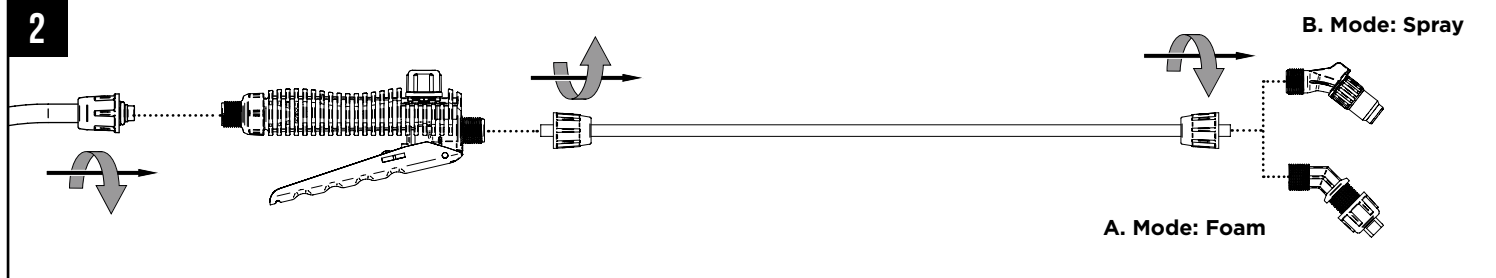
A. Espuma/Foam/Mousse/ Espuma



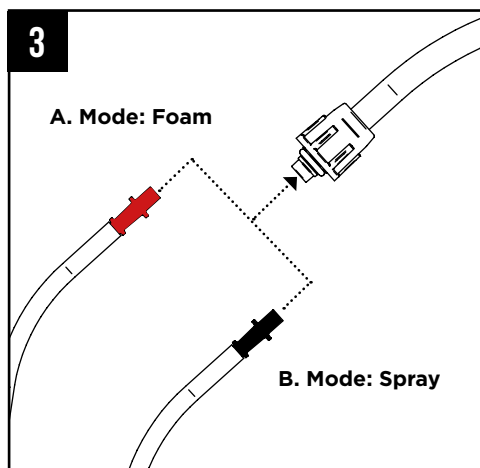
B. Spray



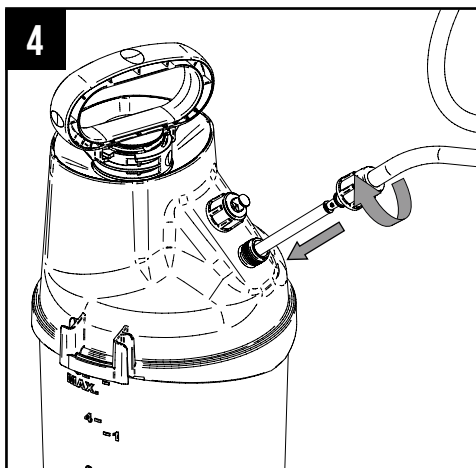
2



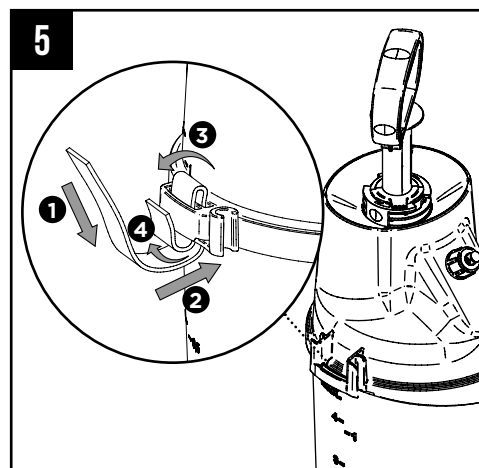
3



4



5



ES GUÍA DE INICIO

- El producto incluye dos boquillas:
(A) Espuma: utiliza el filtro adecuado según la superficie:
Amarillo = grandes superficies,
Verde = cualquier superficie
Naranja = superficies verticales
(B) Spray
- Acopla la lanza a la empuñadura, la manguera y la boquilla deseada.
- Une la manguera de la lanza con la manguera secundaria según el modo de uso:
Rojo = espuma / **Negro** = spray
- Inserta la manguera en el depósito y ajústala con la rosca.
- Inserta la correa en las ranuras.

EN INITIAL SETUP GUIDE

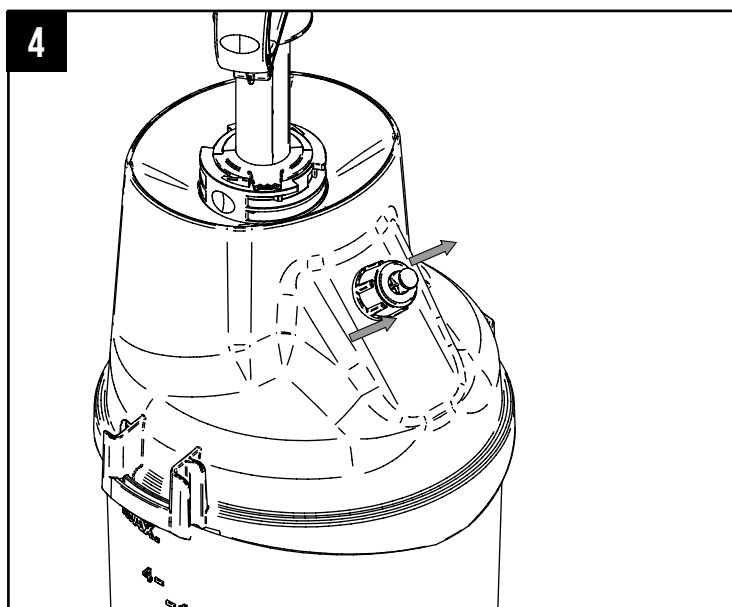
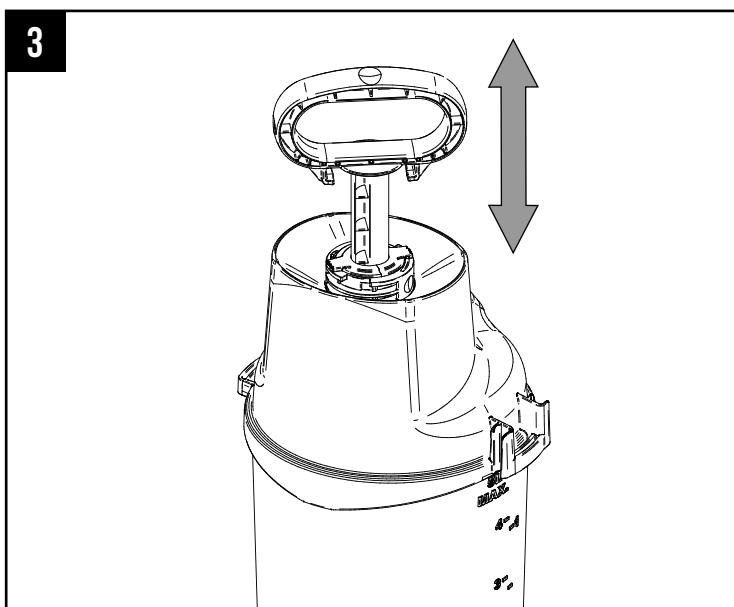
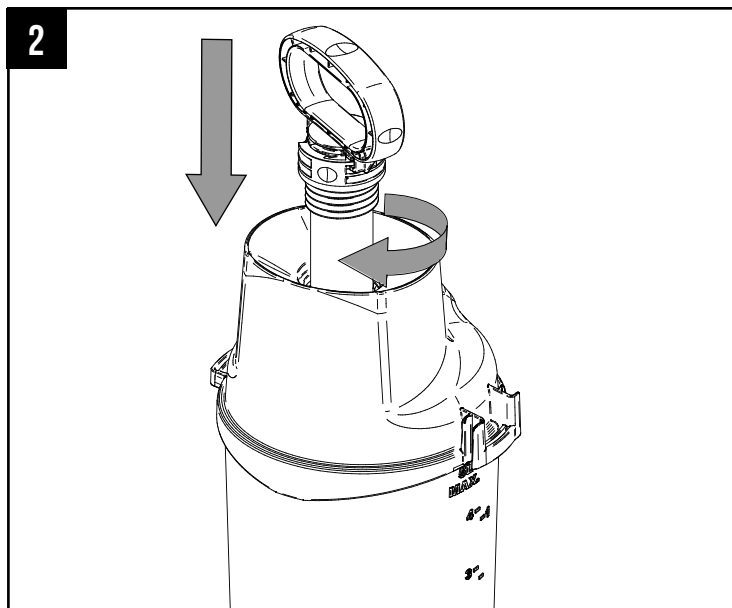
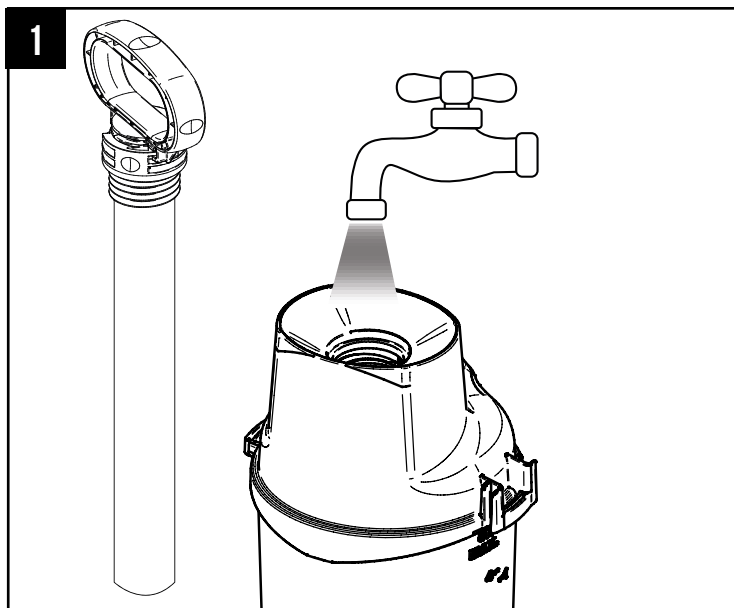
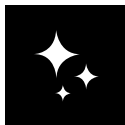
- The product includes two nozzles:
(A) Foam: use the appropriate filter depending on the surface:
Yellow = large surfaces,
Green = any surface
Orange = vertical surfaces
(B) Spray
- Attach the lance to the handle, the hose, and the desired nozzle.
- Connect the lance hose with the secondary hose according to the mode of use:
Red = foam / **Black** = spray
- Insert the hose into the tank and secure it with the screw cap.
- Insert the strap into the slots.

FR GUIDE DE DÉMARRAGE

- Le produit comprend deux buses :
(A) Mousse: utilisez le filtre approprié selon la surface :
Jaune = grandes surfaces
Vert = toute surface
Orange = surfaces verticales
(B) Spray
- Fixez la lance à la poignée, au tuyau et à la buse souhaitée.
- Reliez le tuyau de la lance au tuyau secondaire selon le mode d'utilisation :
Rouge = mousse / **Noir** = spray
- Insérez le tuyau dans le réservoir et fixez-le avec le bouchon à vis.
- Insérez la sangle dans les fentes.

PT GUIA DE INÍCIO

- O produto inclui dois bicos:
(A) Espuma: use o filtro adequado conforme a superfície:
Amarelo = superfícies grandes
Verde = qualquer superfície
Laranja = superfícies verticais
(B) Spray
- Conecte a lança à empunhadura, à mangueira e ao bico desejado.
- Una a mangueira da lança com a mangueira secundária conforme o modo de uso:
Vermelho = espuma / **Preto** = pulverização
- Insira a mangueira no reservatório e fixe-a com a rosca.
- Insira a alça nas ranhuras.



ES USO Y MANTENIMIENTO

1. Retire la bomba y llene el depósito hasta un máximo de 5L.
2. Coloque de nuevo la bomba.
3. Accione la bomba para presurizar. Si la válvula se activa (liberando aire), significa que se ha alcanzado la presión máxima; en ese momento deje de bombear.

Después del uso

- Después de cada uso, siempre despresurice, vacíe y limpie el depósito, así como los diferentes componentes del pulverizador. (4)
- En caso de obstrucción de la boquilla o el filtro de esta, límpielas con agua clara sin utilizar objetos metálicos que puedan provocar daños.
- En caso de obstrucción en la empuñadura desmóntela y limpie con agua el filtro.
- Almacene el pulverizador a cubierto para evitar temperaturas extremas.

FR UTILISATION ET ENTRETIEN

1. Retirez la pompe et remplissez le réservoir jusqu'à un maximum de 5L.
2. Remettez la pompe en place.
3. Actionnez la pompe pour mettre sous pression. Si la valve s'active (en libérant de l'air), cela signifie que la pression maximale est atteinte ; à ce moment-là, arrêtez de pomper.

Après utilisation

- Après chaque utilisation, toujours dépressuriser, vider et nettoyer le réservoir, ainsi que les différents composants du pulvérisateur. (4)
- Si la buse ou le filtre de la buse sont obstrués, nettoyez-les à l'eau claire sans utiliser d'objets métalliques qui pourraient causer des dommages.
- Si la poignée est obstruée, retirez-la et nettoyez le filtre avec de l'eau.
- Rangez le pulvérisateur sous abri pour éviter les températures extrêmes.

EN USE AND MAINTENANCE

1. Remove the pump and fill the tank up to a maximum of 5L.
2. Reinstall the pump.
3. Operate the pump to pressurize. If the valve activates (releasing air), it means the maximum pressure has been reached; at that point, stop pumping.

After use

- After each use, always depressurize, empty and clean the tank, as well as the various components of the sprayer. (4)
- If the nozzle or the nozzle filter is obstructed, clean them with clear water without using metal objects that could cause damage.
- If the handle is obstructed, remove it and clean the filter with water.
- Store the sprayer under cover to avoid extreme temperatures.

PT USO E MANUTENÇÃO

1. Remova a bomba e encha o reservatório até um máximo de 5L.
2. Recoloque a bomba.
3. Acione a bomba para pressurizar. Se a válvula for ativada (liberando ar), isso significa que a pressão máxima foi atingida; nesse momento, pare de bombear.

Após o uso

- Após cada uso, despressurize, esvazie e limpe sempre o tanque, assim como os diversos componentes do pulverizador. (4)
- Em caso de entupimento do bico ou do seu filtro, limpe-os com água limpa, sem utilizar objetos metálicos que possam causar danos.
- Se a alça estiver entupida, remova-a e limpe o filtro com água.
- Guarde o pulverizador coberto para evitar temperaturas extremas.

1. INTRODUCCIÓN Y USOS

Lea atentamente este manual antes de empezar a utilizar el pulverizador y preste especial atención en las recomendaciones de mantenimiento, así como su uso para un correcto funcionamiento y vida útil.

La empresa se reserva los derechos a cambios en la composición del producto sin previo aviso, así como las características técnicas del mismo. No se puede derivar reclamaciones de los datos e ilustraciones de este manual. El manual original está escrito en español, por lo que prevalecerá sobre el resto, en caso de conflicto o contradicciones entre otros idiomas.

Este pulverizador de uso profesional está diseñado para la aplicación de productos ácidos y neutros en los sectores de limpieza y desinfección, automoción, construcción, etc.

Debido a la gran variedad de productos utilizados en el mercado, Grupo Sanz no puede garantizar la validez universal de sus equipos. En cualquier caso, se recomienda utilizar productos químicos homologados bajo las recomendaciones de los fabricantes. Ver tabla de compatibilidades en la página 14.



2. NORMAS DE SEGURIDAD

1. Utilice un equipo de protección adecuado para evitar el contacto de los productos fitosanitarios con cualquier parte del cuerpo (gafas de protección, guantes adecuados al producto utilizado, vestimenta y botas adecuadas etc.).
2. Leer las instrucciones contenidas en las etiquetas del producto, utilizar los utensilios de preparación y mezcla adecuados, después de la preparación lávese las manos y cara, para evitar la ingestión de producto, no coma, beba ni fume durante su manipulación. Respete siempre las prescripciones y las dosis indicadas en las etiquetas de producto.
3. Retire adecuadamente los envases vacíos o con sobrantes.
4. No pulverice sobre las personas, animales, ni instalaciones eléctricas. Evitar la deriva a terrenos y cultivos colindantes, así como a fuentes, ríos y estanques. No utilizar con viento en contra.
5. No use materiales inflamables o que fomenten la combustión.
6. No utilizar líquidos con temperaturas superiores a 40°.

3. CERTIFICADO CE

En cumplimiento con lo dispuesto en la Directiva Máquinas (89/392/CEE, 91/368/CEE) y en la Ley 21/1992 de Industria, el fabricante declara que este equipo ha sido diseñado y probado de forma que cumple con las normas de Salud e Higiene que le son exigibles, así como con lo establecido en la norma ISO 19932:2025.

Todos los materiales y componentes han superado las correspondientes pruebas de calidad para ser montados y puestos en servicio con seguridad.

En Valencia, enero de 2025.

SINTOMA	POSIBLE CAUSA Y SOLUCIÓN
Al bombear, el depósito no se presuriza y se escuchan fugas de aire por la zona de la bomba.	Comprobar la estanqueidad de los elementos de la bomba, principalmente el apriete de la misma al depósito. Comprobar la junta tórica del émbolo (ref.11570 o 8254) en caso de encontrarse dañada o deteriorada sustitúyala y engrásela.
El líquido pasa al interior de la bomba.	Comprobar la válvula (ref.11737 o 3724), puede estar dañada.
La empuñadura no abre ni cierra correctamente.	El eje (ref.11732 o 8330) está sucio o deteriorado, límpielo o sustituya las juntas.
Pulverización débil.	Boquilla o filtro empuñadura obstruido. Desmóntelo y límpielo con agua.
El émbolo se endurece al bombear pocas veces.	Compruebe la junta tórica del émbolo (ref.11734 o 8254), puede estar deteriorada. Engrásela o sustitúyala si fuera necesario. Verifique el volumen máximo de líquido, no sobrepasar la marca de 5 L en el depósito.

5. GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de fabricación de 2 años desde la compra del usuario (Mínimo indicado por la ley española) del producto salvo en países que se apliquen condiciones de garantías específicas. En caso de duda puede preguntar a su vendedor.

No se aplicará garantía por ninguna de las siguientes causas:

- No leer atentamente el manual de instrucciones.
- Desgaste por uso convencional.
- Uso de herramientas de trabajo no permitidas.
- Uso de la fuerza, inadecuada manipulación o accidente.
- Uso de piezas de repuestos no originales o inadecuadas.
- Uso de productos no permitidos.
- Omisión de los trabajos de mantenimiento necesarios.

Cualquier tipo de garantía debe de ser tratado por un distribuidor autorizado, siempre junto con la factura de compra o tique especificando la fecha de adquisición del producto y con el número de serie del mismo (foto del número de serie). Los servicios de garantía no amplían el período de garantía ni establecen nuevos plazos de garantía. Igualmente se recomienda registrar la máquina a través del siguiente enlace para un correcto uso de la garantía. Los datos de la garantía deben de ser del propio usuario final y no las del vendedor.

6. DATOS TÉCNICOS

Cantidad de producto necesario para obtener una disolución al:

1 % 50 ml	2 % 100 ml	3 % 150 ml	4 % 200 ml	5 % 250 ml
------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

Caudal a 2,5 bar	580 cc/min	Longitud de la lanza	47 cm
Caudal a 1,5 bar	420 cc/min	Longitud de la correa	180cm
Capacidad total del depósito	6,7 L	Ancho de la correa	3 cm
Capacidad máxima de trabajo	5,0 L	Dimensiones embudo integrado	12.2 x 10.5 cm
Presión alta insecticida	1.5 - 2.5 bar	Peso neto	1.3 kg
Presión baja herbicida	1 - 1.5 bar	Peso bruto	1.56 kg
Dimensiones packaging	19.5 x 19.5 x 47.6 cm	Unidades por m3	56

1. INTRODUCTION AND USES

Read this manual carefully before starting to use the sprayer and pay special attention to the maintenance recommendations, as well as its use for correct operation and useful life.

The company reserves the right to change the composition of the product without prior notice, as well as its technical characteristics. No claims can be derived from the data and illustrations in this manual. The original manual is written in Spanish, so it will prevail over the rest, in case of conflict or contradictions between other languages.

This sprayer is specially designed for use with phytosanitary products such as fungicides, insecticides or herbicides. It can be used both for gardening and small farms. In no case should it be used to spray flammable or industrial products such as solvents, alkalis or acids.

This professional sprayer is designed for the application of acidic and neutral products in the cleaning and disinfection, automotive, construction and other sectors.

Due to the wide variety of products used in the market, Grupo Sanz cannot guarantee the universal validity of its equipment. In any case, it is recommended to use approved chemical products under the manufacturers' recommendations. See compatibility table on page 14.

2. SAFETY RULES



1. Use appropriate protective equipment to avoid contact of plant protection products with any part of the body (safety goggles, gloves suitable for the product used, appropriate clothing and boots, etc.).
2. Read the instructions contained on the product labels, use the appropriate preparation and mixing utensils, after preparation wash your hands and face to avoid ingestion of the product, do not eat, drink or smoke during handling. Always respect the prescriptions and doses indicated on the product labels.
3. Properly dispose of empty or leftover containers.
4. Do not spray on people, animals, or electrical installations. Avoid drifting to neighboring land and crops, as well as to springs, rivers and ponds. Do not use against the wind.
5. Do not use flammable or combustion-promoting materials.
6. Do not use liquids with temperatures higher than 40°.

3. CE CERTIFICATE

In compliance with the provisions of the Machinery Directive (89/392/EEC, 91/368/EEC) and Law 21/1992 on Industry, the manufacturer declares that this equipment has been designed and tested in such a way that it complies with the Health and Hygiene standards required, as well as with ISO 19932:2025.

All materials and components have passed the corresponding quality tests to be safely assembled and put into service.

In Valencia, January 2025.

SYMPTOM	Possible cause and solution
When pumping, the tank does not pressurize and air leaks are heard in the pump area.	Check the sealing of the pump components, mainly its tightening to the tank.
	Check the piston O-ring (ref.11570 or 8254). If damaged or worn, replace and lubricate it.
Liquid enters inside the pump.	Check the valve (ref.11737 or 3724), it may be damaged.
The handle does not open or close properly.	The shaft (ref.11732 or 8330) is dirty or worn, clean it or replace the seals.
Weak spraying.	Nozzle or handle filter clogged. Dismantle and clean with water.
The piston becomes stiff after a few pumps.	Check the piston O-ring (ref.11734 or 8254), it may be worn. Lubricate or replace if necessary.
	Verify the maximum liquid volume, do not exceed the 5 L mark on the tank.

5. WARRANTY

This product has a manufacturing warranty of 3 years from the user's purchase.

No warranty will apply in any of the following cases:

- Failure to read the instruction manual carefully.
- Wear from conventional use.
- Use of non-permitted work tools.
- Use of force, improper handling, or accident.
- Use of non-original or unsuitable spare parts.
- Use of non-permitted products.
- Omission of necessary maintenance work.

Any type of warranty must be handled by an authorized dealer, always together with the purchase invoice or receipt specifying the date of acquisition and the serial number of the product (photo of the serial number). Warranty services do not extend the warranty period or establish new terms. It is also recommended to register the machine through the following link for proper use of the warranty. Warranty data must belong to the end user and not the seller.

6. TECHNICAL DATA

Quantity of product required to obtain a solution at:

1% 50 ml	2% 100 ml	3% 150 ml	4% 200 ml	5% 250 ml
-----------------	------------------	------------------	------------------	------------------

Flow at 2.5 bar	580 cc/min	Lance length	47 cm
Flow at 1.5 bar	420 cc/min	Strap length	180cm
Total tank capacity	6,7 L	Strap width	3 cm
Maximum working capacity	5,0 L	Strap width	12.2 x 10.5 cm
High pressure insecticide	1.5 - 2.5 bar	Net weight	1.3 kg
Low pressure herbicide	1 - 1.5 bar	Gross weight	1.56 kg
Packaging dimensions	19.5 x 19.5 x 47.6 cm	Units per m3	56

1. INTRODUCTION ET USAGES

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le pulvérisateur et accorder une attention particulière aux recommandations d'entretien, ainsi qu'à son utilisation pour un fonctionnement correct et une durée de vie utile.

L'entreprise se réserve le droit de modifier la composition du produit sans préavis, ainsi que ses caractéristiques techniques. Aucune réclamation ne peut être dérivée des données et illustrations de ce manuel. Le manuel original est rédigé en espagnol et prévaudra donc sur les autres en cas de conflit ou de contradictions entre les langues.

Ce pulvérisateur professionnel est conçu pour l'application de produits acides et neutres dans les secteurs du nettoyage et de la désinfection, de l'automobile, de la construction, etc.

En raison de la grande variété de produits utilisés sur le marché, Grupo Sanz ne peut garantir la validité universelle de ses équipements. Dans tous les cas, il est recommandé d'utiliser des produits chimiques homologués selon les recommandations des fabricants. Voir tableau de compatibilités à la page 14.

2. NORMES DE SÉCURITÉ



1. Utiliser un équipement de protection approprié pour éviter tout contact des produits phytosanitaires avec une partie du corps (lunettes de protection, gants adaptés au produit utilisé, vêtements et bottes appropriés, etc.)
2. Lire les instructions figurant sur les étiquettes des produits, utiliser les ustensiles de préparation et de mélange appropriés, après la préparation se laver les mains et le visage pour éviter d'ingérer le produit, ne pas manger, boire ou fumer pendant la manipulation. Respecter toujours les prescriptions et les doses indiquées sur les étiquettes des produits.
3. Éliminer correctement les contenants vides ou avec des restes.
4. Ne pas pulvériser sur des personnes, des animaux ou des installations électriques. Éviter la dérive vers les terrains et cultures voisins, ainsi que vers les sources, rivières et étangs. Ne pas utiliser face au vent.
5. Ne pas utiliser de matériaux inflammables ou favorisant la combustion.
6. Ne pas utiliser de liquides à des températures supérieures à 40°.

3. CERTIFICAT CE

Conformément aux dispositions de la Directive Machines (89/392/CEE, 91/368/CEE) et à la Loi 21/1992 sur l'Industrie, le fabricant déclare que cet équipement a été conçu et testé de manière à être conforme aux normes de Santé et d'Hygiène requises, ainsi qu'à la norme ISO 19932:2025.

Tous les matériaux et composants ont passé les tests de qualité correspondants pour être assemblés et mis en service en toute sécurité.

À Valence, janvier 2025.

5. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

SYMPTÔME	Cause possible et solution
Lors du pompage, le réservoir ne se met pas sous pression et des fuites d'air sont audibles au niveau de la pompe.	Vérifier l'étanchéité des éléments de la pompe, principalement son serrage sur le réservoir.
	Vérifier l'étanchéité des éléments de la pompe, principalement son serrage sur le réservoir.
Le liquide passe à l'intérieur de la pompe.	Vérifier l'étanchéité des éléments de la pompe, principalement son serrage sur le réservoir.
La poignée ne s'ouvre ni ne se ferme correctement.	Vérifier l'étanchéité des éléments de la pompe, principalement son serrage sur le réservoir.
Pulvérisation faible.	Vérifier l'étanchéité des éléments de la pompe, principalement son serrage sur le réservoir.
Le piston devient dur après quelques pompages.	Vérifier le joint torique du piston (réf.11734 ou 8254), il peut être usé. Le graisser ou le remplacer si nécessaire.
	Vérifier le volume maximum de liquide, ne pas dépasser la marque de 5 L dans le réservoir.

5. GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de fabrication de 3 ans à compter de l'achat par l'utilisateur.

Aucune garantie ne s'appliquera dans les cas suivants :

- Ne pas lire attentivement le manuel d'instructions.
- Usure due à une utilisation conventionnelle.
- Utilisation d'outils de travail non autorisés.
- Usage de force, mauvaise manipulation ou accident.
- Utilisation de pièces de rechange non originales ou inadaptées.
- Utilisation de produits non autorisés.
- Omission des travaux d'entretien nécessaires.

Tout type de garantie doit être traité par un distributeur agréé, toujours accompagné de la facture ou du ticket d'achat spécifiant la date d'acquisition du produit et son numéro de série (photo du numéro de série). Les services de garantie ne prolongent pas la période de garantie ni n'établissent de nouveaux délais. Il est également recommandé d'enregistrer la machine via le lien suivant pour une utilisation correcte de la garantie. Les données de la garantie doivent appartenir à l'utilisateur final et non au vendeur.

6. DONNÉES TECHNIQUES

Quantité de produit nécessaire pour obtenir une solution à :

1 % 50 ml	2 % 100 ml	3 % 150 ml	4 % 200 ml	5 % 250 ml
------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

Débit à 2,5 bar	580 cc/min	Longueur de la lance	47 cm
Débit à 1,5 bar	420 cc/min	Longueur de la sangle	180cm
Capacité totale du réservoir	6,7 L	Largeur de la sangle	3 cm
Capacité maximale de travail	5,0 L	Dimensions de l'entonnoir intégré	12.2 x 10.5 cm
Pression haute insecticide	1.5 - 2.5 bar	Poids net	1.3 kg
Pression basse herbicide	1 - 1.5 bar	Poids brut	1.56 kg
Dimensions de l'emballage	19.5 x 19.5 x 47.6 cm	Unités par m3	56

1. INTRODUÇÃO E USOS

Leia atentamente este manual antes de começar a utilizar o pulverizador e preste especial atenção às recomendações de manutenção, bem como ao seu uso para um funcionamento correto e vida útil adequada.

A empresa reserva-se o direito de alterar a composição do produto sem aviso prévio, bem como as suas características técnicas. Nenhuma reclamação pode ser derivada dos dados e ilustrações deste manual. O manual original está escrito em espanhol, pelo que prevalecerá sobre os restantes em caso de conflito ou contradições entre outras línguas.

Este pulverizador profissional foi concebido para a aplicação de produtos ácidos e neutros nos setores de limpeza e desinfeção, automóvel, construção, etc.

Devido à grande variedade de produtos utilizados no mercado, a Grupo Sanz não pode garantir a validade universal dos seus equipamentos. Em qualquer caso, recomenda-se a utilização de produtos químicos homologados de acordo com as recomendações dos fabricantes. Ver tabela de compatibilidades na página 14.

2. NORMAS DE SEGURANÇA



1. Utilize equipamento de proteção adequado para evitar o contacto dos produtos fitossanitários com qualquer parte do corpo (óculos de proteção, luvas adequadas ao produto utilizado, vestuário e botas apropriados, etc.).
2. Leia as instruções contidas nos rótulos dos produtos, utilize os utensílios de preparação e mistura adequados, depois da preparação lave as mãos e o rosto para evitar a ingestão do produto, não coma, beba nem fume durante a manipulação. Respeite sempre as prescrições e as doses indicadas nos rótulos dos produtos.
3. Elimine corretamente as embalagens vazias ou com sobras.
4. Não pulverize sobre pessoas, animais ou instalações elétricas. Evite a deriva para terrenos e culturas vizinhas, bem como para nascentes, rios e lagoas. Não utilizar contra o vento.
5. Não utilize materiais inflamáveis ou que promovam a combustão.
6. Não utilize líquidos com temperaturas superiores a 40°.

3. CERTIFICADO CE

Em conformidade com o disposto na Diretiva Máquinas (89/392/CEE, 91/368/CEE) e na Lei 21/1992 da Indústria, o fabricante declara que este equipamento foi concebido e testado de forma a cumprir com as normas de Saúde e Higiene que lhe são exigíveis, bem como com a norma ISO 19932:2025.

Todos os materiais e componentes passaram nos correspondentes testes de qualidade para serem montados e colocados em serviço com segurança.

Valência, janeiro de 2025.

SINTOMA	Possível causa e solução
Ao bombear, o depósito não pressuriza e ouvem-se fugas de ar na zona da bomba.	Verifique a estanqueidade dos elementos da bomba, principalmente o aperto da mesma ao depósito. Verifique a junta tórica do êmbolo (ref.11570 ou 8254). Caso esteja danificada ou deteriorada, substitua-a e lubrifique-a.
O líquido passa para o interior da bomba.	Verifique a válvula (ref.11737 ou 3724), pode estar danificada.
A empunhadura não abre nem fecha corretamente.	El eje (ref.11732 o 8330) esta sucio o deteriorado, límpielo o sustituya las juntas.
Pulverização fraca.	Bico ou filtro da empunhadura obstruído. Desmonte e limpe com água.
O êmbolo fica rígido após algumas bombadas.	Verifique a junta tórica do êmbolo (ref.11734 ou 8254), pode estar deteriorada. Lubrifique-a ou substitua-a se necessário. Verifique o volume máximo de líquido, não ultrapassar a marca de 5 L no depósito.

5. GARANTÍA

Este produto tem uma garantia de fabrico de 3 anos a partir da data de compra pelo utilizador. A garantia não será aplicada em nenhum dos seguintes casos:

1. Não ler atentamente o manual de instruções.
2. Desgaste por uso convencional.
3. Uso de ferramentas de trabalho não permitidas.
4. Uso de força, manuseamento inadequado ou acidente.
5. Uso de peças de substituição não originais ou inadequadas.
6. Uso de produtos não permitidos.
7. Omissão dos trabalhos de manutenção necessários.

Qualquer tipo de garantia deve ser tratado por um distribuidor autorizado, sempre acompanhado da fatura ou recibo de compra especificando a data de aquisição do produto e o número de série do mesmo (foto do número de série). Os serviços de garantia não prolongam o período da garantia nem estabelecem novos prazos. Recomenda-se igualmente registar a máquina através do seguinte link para um correto uso da garantia. Os dados da garantia devem pertencer ao utilizador final e não ao vendedor.

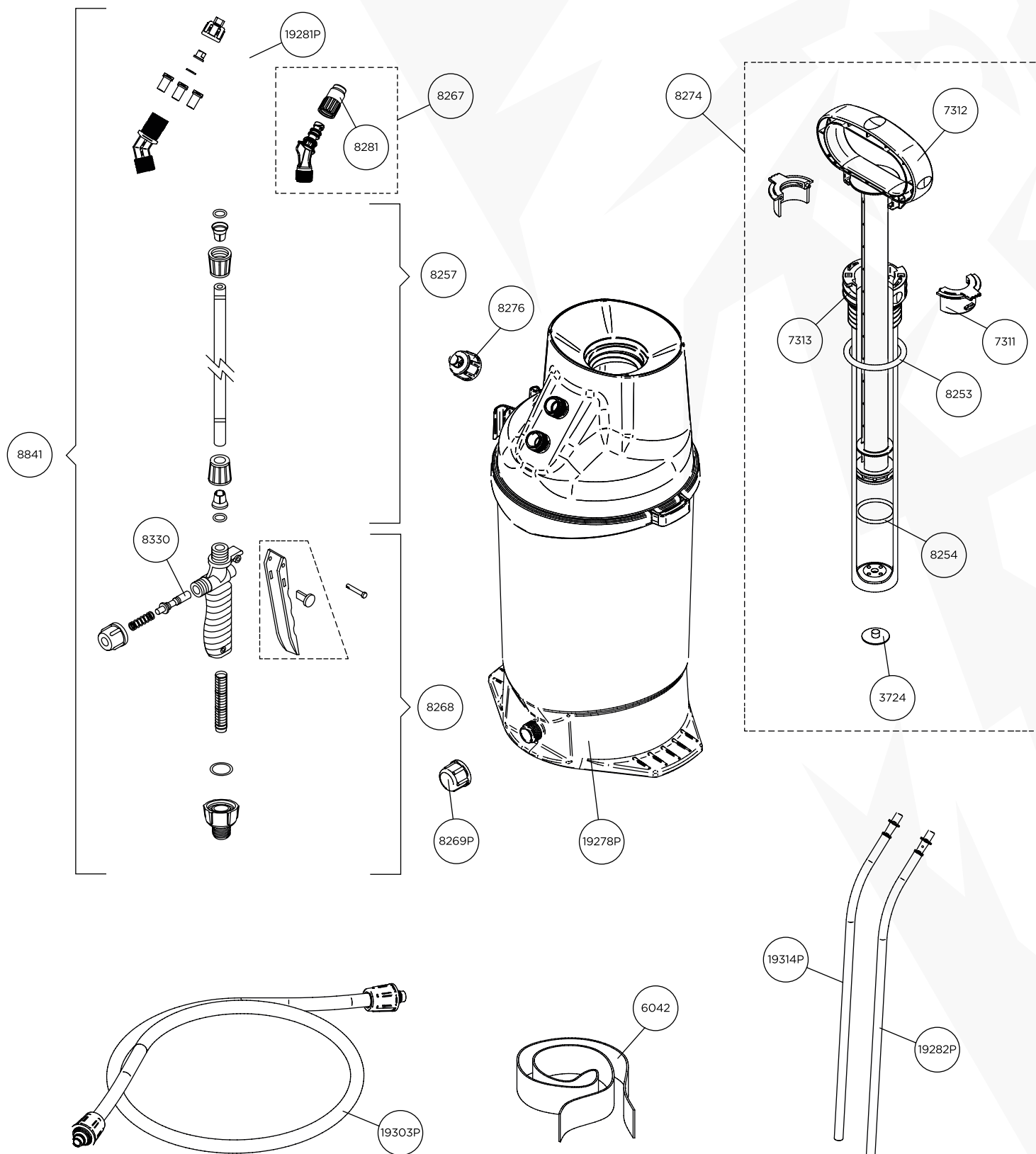
6. DADOS TÉCNICOS

Quantidade de produto necessária para obter uma solução a:

1 % 50 ml	2 % 100 ml	3 % 150 ml	4 % 200 ml	5 % 250 ml
------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

Caudal a 2,5 bar	580 cc/min	Comprimento da lança	47 cm
Caudal a 1,5 bar	420 cc/min	Comprimento da correia	180cm
Capacidade total do depósito	6,7 L	Largura da correia	3 cm
Capacidade máxima de trabalho	5,0 L	Dimensões do funil integrado	12.2 x 10.5 cm
Pressão alta inseticida	1.5 - 2.5 bar	Peso líquido	1.3 kg
Pressão baixa herbicida	1 - 1.5 bar	Peso bruto	1.56 kg
Dimensões da embalagem	19.5 x 19.5 x 47.6 cm	Unidades por m3	56

DESPIECE / SPARE PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / PEÇAS SOBRESSALENTES



COD.	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	PORTUGÜES
3724	Válvula VITON	VITON valve	Vanne VITON	Válvula VITON
6042	Correa	Belt	Courroie	Correia
7311	Guía émbolo	Piston guide	Guide piston	Guia do êmbolo
7312	Maneta émbolo	Piston lever	Levier piston	Alavanca do êmbolo
7313	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Cilindro
8253	Junta tórica VITON 45x5	VITON O-ring 45x5	Joint torique VITON 45x5	Anel de vedação VITON 45x5
8254	Junta tórica VITON 30x3	VITON O-ring 30x3	Joint torique VITON 30x3	Anel de vedação VITON 30x3
8257	Tubo fibra VITON	VITON fiber tube	Tube en fibre VITON	Tubo de fibra VITON
8268	Empuñadura VITON	VITON handle	Poignée VITON	Punho VITON
8269P	Tapón junta tórica Industrial VITON	VITON Industrial O-ring Cap	Bouchon à joint torique industriel VITON	Tampão com junta tórica industrial VITON
8274	Bomba completa VITON	Complete VITON pump	Pompe complète VITON	Bomba completa VITON
8276	Válvula aire VITON	VITON air valve	Vanne d'air VITON	Válvula de ar VITON
8330	Eje con juntas VITON	Shaft with VITON seals	Axe avec joints VITON	Eixo com juntas VITON
8841	Lanza fibra completa VITON	Complete VITON fiber lance	Lance en fibre complète VITON	Lança de fibra completa VITON
15679	Filtros y boquilla FOAM	Filters and FOAM nozzle	Filtres et buse FOAM	Filtros e bico FOAM
19271P	Depósito completo HYDRA	HYDRA complete tank	Réservoir complet HYDRA	HYDRA depósito completo
19281P	kit boquilla FOAM	FOAM nozzle kit	Kit buse FOAM	Kit bico FOAM
19282P	Conjunto absorción venturi repuesto	Replacement venturi suction set	Ensemble d'aspiration venturi de rechange	Conjunto de sucção venturi de reposição
19303P	Manguera reforzada PVC VITON	Reinforced PVC VITON hose	Tuyau PVC renforcé VITON	Mangueira reforçada PVC VITON
19314P	Conjunto absorción repuesto	Replacement suction set	Ensemble d'aspiration de rechange	Conjunto de sucção de reposição

COMPATIBILIDAD QUÍMICA / CHEMICAL COMPATIBILITY

Compatibilité chimique

		* Ácidos diluidos Dilute acids Acides dilués MAX 5%	PULMIC INDUSTRIAL			
PRINCIPIO ACTIVO ACTIVE PRINCIPLE Matière principale	COMPUESTO ACTIVO ACTIVE COMPOUND Matière active	1000 1000 FOAM	2000 VITON 2000 FOAM 7 VITON	2000 EPDM 7 EPDM	INDUSTRIAL 15 INDUSTRIAL 35 PESASUS 75	
ÁCIDOS ACIDS Acides	ÁCIDO ACÉTICO / ACETIC ACID / ACIDE ACÉTIQUE (MAX 20%)	▲	▲	✓	✗	
	ÁCIDO CLORHÍDRICO / HYDROCHLORIC ACID / ACIDE CHLORHYDRIQUE (MAX 30%)	▲	✓	▲	✗	
	ÁCIDO FLUORHÍDRICO / HYDROFLUORIC ACID / ACIDE FLUORHYDRIQUE (MAX 20%)	▲	✓	✗	✗	
	ÁCIDO FOSFÓRICO / PHOSPHORIC ACID / ACIDE PHOSPHORIQUE	▲	✓	▲	✗	
	ÁCIDO NÍTRICO / NITRIC ACID / ACIDE NITRIQUE (MAX 20%)	▲	✓	▲	✗	
	ÁCIDO SULFÚRICO / SULPHURIC ACID / ACIDE SULFURIQUE (MAX 30%)	▲	✓	▲	✗	
	BISULFITO SÓDICO / SODIUM BISULPHATE / ACIDE SODIQUE (MAX 20%)	▲	✓	✓	✗	
	ÁCIDO OXÁLICO / OXALIC ACID / ACIDE OXALIQUE	▲	✓	✓	✗	
ALCOHOLES ALCOHOLS Alcools	BUTANOL / BUTANOL / BUTANOL	▲	▲	✓	▲	
	ETANOL / ETHANOL / ÉTHANOL	▲	▲	✓	▲	
	METANOL / METHANOL / MÉTANOL	▲	▲	✓	▲	
HIDROCARBUROS ALIFÁTICOS ALIPHATIC HYDROCARBONS Hydrocarbures aliphatiques	DECANO / DECANE / DÉCANE	✓	▲	✗	▲	
	HEPTANO / HEPTANE / HEPTANE	✓	▲	✗	▲	
	HEXANO / HEXANE / HEXANE	✓	▲	✗	▲	
	PENTANO / PENTANE / PENTANE	✓	▲	✗	▲	
HIDROCARBUROS AROMÁTICOS AROMATIC HYDROCARBONS Hydrocarbures aromatiques	LIMONENO (DIPTENO) / LIMONENE (DIPTENE) / LIMONÈNE	✓	▲	✗	▲	
	NAFTALENO / NAPHTHALENE / NAPHTALÈNE	✓	▲	✗	▲	
	TOLUENO / TOLUENE / TOLUÈNE (MAX 40%)	✓	▲	✗	▲	
	XILENO / XYLENE / XYLÈNE	✓	▲	✗	▲	
ACEITES Y DERIVADOS PETRÓLEO OILS & PETROLEUM PRODUCTS Huiles et Dérivés Pétrole	ACEITE MINERAL-VEGETAL / MINERAL-VEGETAL OIL / HUILE MINÉRALE-VÉGÉTALE	✓	▲	✗	✓	
	GASOIL / DIESEL / GASOIL	✓	▲	✗	✓	
	GASOLINA / GASOLINE / ESSENCE	✓	▲	✗	✓	
	QUEROSENO / KEROSENE / KÉROSÈNE	✓	▲	✗	✓	
ALCALINOS Y CETONAS ALKALINES & KETONES Alcalins et Cétones	ACETONA / ACETONE / ACÉTONE	✗	✗	✓	✗	
	AMONIACO / AMMONIA / AMMONIAQUE	✗	▲	✓	▲	
	HIDRÓXIDO DE SODIO / SODIUM HYDROXIDE / HYDROXYDE DE SODIUM	✗	✗	✓	✗	
	HIDRÓXIDO DE POTASIO / POTASSIUM HYDROXIDE / HYDROXYDE DE POTASSIUM	✗	✗	✓	✗	
	HIPOCLORITO DE SODIO / SODIUM HYPOCHLORITE / HYPOCHLORITE DE SODIUM	✗	▲	▲	▲	



RECOMENDADO
RECOMMENDED/RECOMMANDÉ



LIMITADO
LIMITED/LIMITÉ



PROHIBIDO
FORBIDDEN/NON VALABLE

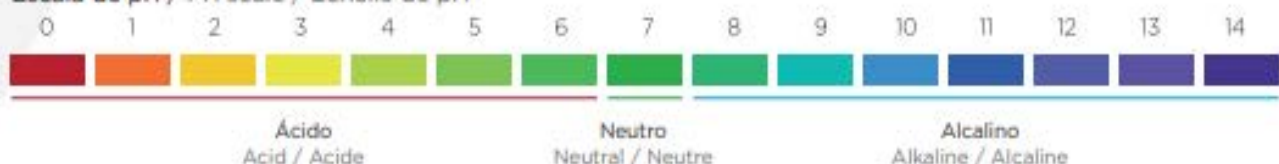
Ante la amplia gama de productos existentes, Grupo Sanz no puede garantizar la validez total de sus productos. Se recomienda comprobar cuidadosamente la compatibilidad de los productos antes de realizar la aplicación. Máxima temperatura de uso (temperatura del líquido): 40° C.

Given the wide range of products, Grupo Sanz cannot guarantee the full validity of its products. We recommend carefully testing the compatibility of the products before making the application.

Maximum use temperature (liquid temperature): 40° C.

Compte tenu de la large gamme de produits existants, Grupo Sanz ne peut garantir la pleine validité de ses produits. On conseille tester avec précaution la compatibilité des produits avant d'effectuer l'application. Température maximale d'utilisation (température du liquide): 40° C.

Escala de pH / PH scale / Échelle de pH





PULMIC®



GRUPO SANZ

Valencia - SPAIN

www.gruposanz.es - info@gruposanz.es



pulmic



gruposanz